

Financial Offer: Supplying Hygiene Kits for Al-Hol and Roj Camps - NES

العرض المالي: توريد مستلزمات النظافة لمخيمى الهول وروج - شمال شرق سوريا

#	Description of the Items	وصف العناصر	UNIT	QTY	Unit Cost (USD)	Total Cost (USD)
1	Soap, 10 Pcs, Sensitive antibacterial body soap with natural fragrance, produced locally, olive oil based soap. Made from vegetable or animal fats (not pork) not harmful to the skin. Packing: minimum size of each bar is 125 grams, and wrapped including batch number & expiry date.	صابون، 10 قطع، صابون حساس مضاد للبكتيريا "للجسم" مع عطر طبيعي، ينتج محلياً، المكون الأساسي للصابون هو زيت الزيتون، تنتج محلياً، مصنوعة من الدهون النباتية أو الحيوانية (وليس لحم الخنزير) وغير ضارة بالجلد. التعبئة: الحد الأدنى لحجم كل صابونة هو 125 غراماً، وملفوفة، ويتضمن رقم الدفعة وتاريخ انتهاء الصلاحية.	pack	1		
2	Washing powder: the weight 2.5 kg, Solubility 99%, pH: 9.50-11.00, Phosphate (P2O5) free, cleaning capability: 20 g per kilo of cloth recommended dose suitable for both hand and machine washing, Packing: PE bag packing including batch number & expiry date.	مسحوق الغسيل: الوزن 2.5 كجم ، الذوبان 99 % ، الرقم الهيدروجيني: 9.50-11.00 ، خالية من الفوسفات (P2O5) ، قدرة التنظيف: 20 غرام لكل كيلو من القماش، الجرعة الموصى بها مناسبة لكل من غسل اليدين والغسالة ،	bag	1		
3	Washing liquid 1 piece , 900 ML, For washing dishes. Anionic surfactant Sodium lauryl ether sulphate (as 100%) or equivalent at a minimum of 10% Non-ionic or amphoteric co-surfactant (as 100%) at a minimum concentration of 3% Perfume: if any, lemon preferred	سائل غسيل "1 قطعة"، "900 مل"، "لغسل الأطباق". الفاعل بالسطح الأنيوني لوريل الصوديوم كبريتات الأثير (100%) أو ما يعادلها بحد أدنى 10% غير أيوني أو أمفوتريك الفاعل بالسطح (100%) بتركيز لا يقل عن 3%. العطر: إن وجد، يفضل الليمون.	pcs	1		
4	Shampoo adults: 400ML, Easy-lathering shampoo formulated for normal hair, to clean hair and scalp with pH 5 to 9. The shampoo should be in liquid form, pure or emulsion consistent texture and it can have the texture of cream that is half hardened or gel type with no strong fragrance .Packing: In unbreakable plastic bottle (400 ml is bottle size), including batch number & expiry date	شامبو للبالغين: 400 مل ، شامبو سهل الرغوة مصمم للشعر العادي ، لتنظيف الشعر وفروة الرأس مع درجة الحموضة 5 إلى 9. يجب أن يكون الشامبو في شكل سائل أو نقيية أو مستحلب ملمس متسق ويمكن أن يكون له نسيج كريم نصف صلب أو نوع جل بدون رائحة قوية التعبئة: في زجاجة بلاستيكية غير قابلة للكسر (400 مل -حجم الزجاج)، ويتضمن رقم الدفعة وتاريخ انتهاء الصلاحية.	pcs	2		
5	Shampoo for children: Anionic surfactant: Sodium lauryl ether sulphate (SLES 70%), or Ammonium lauryl ether sulphate (ALES) as a possible substitute if SLES not available -> 12% Minimum Non-ionic surfactant (Cocamidopropyl betaine or equivalent) Co-surfactant -> 2% Minimum Sodium chloride (salt) to achieve the required viscosity -> Up to 3% Usually 2.5% Citric acid or other "organic acids" to obtain required pH 5 Demineralized treated water, bacteriologically clean -> by difference to 100 % Packaging: Unbreakable PP or PEHD or PET container (750 ml is bottle size), with tamper-proof watertight safety cap	شامبو للأطفال: الفاعل بالسطح الأنيوني: كبريتات لوريل إيثر الصوديوم 70% ، أو كبريتات الأمونيوم لوريل الأثير كبديل محتمل إذا لم يكن متاحاً " 12% كحد أدنى". خافض للتوتر السطحي غير الأيوني (كوكاميدو بروبييل بيتين أو ما يعادله) فاعل بالسطح 2% الحد الأدنى كلوريد الصوديوم لتحقيق اللزوجة المطلوبة تصل إلى 3% عادة 2.5%. حمض الستريك أو "الأحماض العضوية" الأخرى للحصول على الرقم الهيدروجيني المطلوب 5. المياه المعالجة منزوعة المعادن ، نظيفة بكتريولوجياً ببارق 100 % التعبئة والتغليف: حاوية بلاستيكية غير قابلة للكسر من البولي بروبيلين "PP" أو PEHD أو البولي إيثيلين (PET) (750 مل -حجم الزجاج) ، مع غطاء أمان مقاوم للعبث مقاوم للماء.	pcs	2		
6	Garbage bags, 20 bags, 1 pack :125 gram	أكياس القمامة، 20 كيس، 1 حزمة بوزن 125 غرام	pack	1		
7	Packing, carton type, sizes: 40 x 33 x 30 cm	التعبئة: معبئة في كرتونة، أحجام الكرتونة: 40 x 33 x 30 سم	Box	1		
Total Amount for 1 Kit in USD						
Estimated Required Quantity is 30,000 Kits						

Note:

1. Our organization is not bound to contract with one company and can split the award between one or more companies.
2. Our organization is not bound to purchase the whole quantity mentioned above.
3. The Service must delivered to Al-Hol Camp, as per the instruction of Our Organization's Supervisor.
4. The offered Price includes transportation, loading & unloading, and any other cost to deliver and Implementation to Al-Hol Camp in North East SYRIA
5. The company must specify at least two qualified engineers.
6. Any damages to materials during transportation will be under the contractor's responsibility.
7. The company must submit sample of each item mentioned above to Hasaka office in NES.

ملاحظة:

1. منظمنا ليست ملزمة بان تتعاقد مع شركة واحدة، و يمكن تجزئة العطاء بين أكثر من شركة.
2. منظمنا غير ملزمة بشراء الكمية الكاملة المذكورة أعلاه
3. يتم التسليم للخدمات المذكورة اعلاه الى مخيم الهول في شمال شرق سوريا وحسب الخطة المقدمة من قبل مشرف المشروع للمنظمة .
4. الأسعار المقدمة جميع المصاريف من نقل و تحميل و التسليم والتنفيذ للمناطق المذكورة في مخيم الهول في شمال شرق سوريا .
5. يجب على الشركة تحديد ما لا يقل عن اثنين من مهندسين ليكونوا في الموقع أثناء تنفيذ المشروع
6. أي أضرار تلحق بالمواد أثناء النقل ستكون تحت مسؤولية المقاول.
7. يجب على الشركة تقديم عينة (نموذج) لكل مادة مذكورة اعلاه الى مكتب الحسكة في شمال شرق سوريا.

Name of Signatory:.....

Title of Signatory:.....

Name of Bidder:.....

Signature & stamp:

Date of Signing:.....